

**BELGISCHE SENAAAT**

---

**ZITTING 1997-1998**

---

2 DECEMBER 1997

---

**Ontwerp van programmawet houdende  
diverse bepalingen**(Artikelen 1 tot 11, 17 en 18)

---

*Evocatieprocedure*

---

**VERSLAG****NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE FINANCIËN EN  
DE ECONOMISCHE AANGELEGENHEDEN  
UITGEBRACHT DOOR  
DE HEER HOTYAT**

---

---

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: de heren Hatry, voorzitter; Bock, Ph. Charlier, Delcroix, D'Hooghe, Santkin, mevrouw Van der Wildt, de heren Weyts en Hotyat, rapporteur.
2. Plaatsvervangers: de heren Happart, Poty en mevrouw Merchiers.

*Zie:***Gedr. St. van de Senaat:****1-776 - 1997/1998:**

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

**SÉNAT DE BELGIQUE**

---

**SESSION DE 1997-1998**

---

2 DÉCEMBRE 1997

---

**Projet de loi-programme portant  
des dispositions diverses**(Articles 1<sup>er</sup> à 11, 17 et 18)

---

*Procédure d'évocation*

---

**RAPPORT****FAIT AU NOM  
DE LA COMMISSION  
DES FINANCES ET  
DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES  
PAR M. HOTYAT**

---

---

Ont participé aux travaux de la commission:

1. Membres effectifs: MM. Hatry, président; Bock, Ph. Charlier, Delcroix, D'Hooghe, Santkin, Mme Van der Wildt, MM. Weyts et Hotyat, rapporteur.
2. Membres suppléants: MM. Happart, Poty et Mme Merchiers.

*Voir:***Document du Sénat:****1-776 - 1997/1998:**

N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

Het voorliggende wetsontwerp werd door de Senaat geëvoceerd op 19 november 1997. De onderzoekstermijn verstrijkt op 10 december 1997.

De artikelen 1 tot en met 11, 17 en 18, werden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden verzonden, die ze heeft onderzocht tijdens haar vergadering van 25 november 1997 en 2 december 1997.

\*  
\* \*

## I. ONDERZOEK VAN DE VERSCHILLENDE HOOFDSTUKKEN

### A. TOEKENNING VAN SUBSIDIES AAN DE CENTRAVOORCOLLECTIEFONDERZOEK (ARTIKELEN 2 TOT 6)

#### 1. Uiteenzetting door de vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie

De Centra voor collectief onderzoek, beter bekend onder de naam Centra De Groote, werden opgericht in 1947. De leden ervan zijn de ondernemingen van een bepaalde economische sector.

Het gaat om een originele formule die de ontwikkeling mogelijk maakt van research & development (R&D) ten voordele van de ondernemingen uit een economische sector en in onderlinge samenwerking.

De formule is bijzonder nuttig voor de KMO's, die niet noodzakelijk over de nodige middelen beschikken om individueel de onderzoeksprocedures te ontwikkelen die nuttig zijn voor hun activiteiten.

Deze centra genieten overheidssteun, die momenteel ten laste is van de gewesten en van de federale overheid.

De toekenningsprocedure van de federale subsidies moet herzien worden als gevolg van de ontbinding van het Instituut tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek in nijverheid en landbouw (IWONL).

Daarover handelt het eerste hoofdstuk van titel II van de programmawet.

Aangezien de federale subsidies worden toegekend door het ministerie van Economische Zaken, moet de minister van Economie gemachtigd worden de onderzoekssubsidies toe te kennen. Dat doet artikel 2.

Artikel 3 preciseert dat de subsidies niet terugverderbaar zijn en 50% van de kostprijs van het gesubsidieerde programma niet mogen overschrijden. De subsidie mag evenwel maximaal 75% van de kostprijs bedragen in de gevallen die door de Koning bepaald worden, overeenkomstig de Europese regeling voor overheidssteun aan R&D.

Le Sénat a évoqué le projet de loi à l'examen le 19 novembre 1997. Le délai d'examen expire le 10 décembre 1997.

Les articles 1<sup>er</sup> à 11, 17 et 18 ont été transmis à la commission des Finances et des Affaires économiques, qui les a examinés au cours de ses réunions des 25 novembre et 2 décembre 1997.

\*  
\* \*

## I. EXAMEN DES DIFFÉRENTS CHAPITRES

### A. DE L'OCTROI DE SUBVENTIONS AUX CENTRES DE RECHERCHE COLLECTIVE (ARTICLES 2 À 6)

#### 1. Exposé introductif du vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommu- nications

Les Centres de Recherche collective, mieux connus sous le nom de Centres De Groote, furent créés en 1947. Ils ont pour membres les entreprises d'un secteur économique donné.

Il s'agit d'une formule originale permettant le développement du research & développement (R&D) au bénéfice des entreprises d'un secteur économique et en coopération entre elles.

La formule est particulièrement utile pour les P.M.E., qui n'ont pas nécessairement les moyens de développer à titre individuel les activités de recherche utiles au développement de leurs activités.

Ces centres bénéficient de subsides publics, aujourd'hui à charge des régions et du pouvoir fédéral.

La procédure d'octroi des subsides fédéraux doit être revue suite à la dissolution de l'Institut pour l'encouragement de la Recherche scientifique pour l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.).

C'est l'objet de ce 1<sup>er</sup> chapitre du Titre II de la loi-programme.

Puisque les subsides fédéraux sont accordés par le ministère des Affaires économiques, il y a lieu d'habiliter le ministre de l'Économie à octroyer des subventions à la recherche. C'est ce que fait l'article 2.

L'article 3 précise que les subventions ne sont pas récupérables et ne peuvent dépasser 50% du coût du programme subsidié, sauf majoration jusqu'à 75% dans des cas déterminés par le Roi, conformément à l'encadrement européen pour les aides publiques à la R&D.

Om de minister bij te staan bij de evaluatie van de projecten, voorziet artikel 4 in de oprichting van een Adviescommissie.

Het feit dat een overeenkomst gesloten moet worden tussen de Staat en het centrum dat een subsidie geniet, wordt bevestigd in artikel 5.

Artikel 6 ten slotte doet dit hoofdstuk terugwerken tot 1 juli 1997, behalve de verplichting voor de minister om de Adviescommissie te raadplegen. De evaluatie van de projecten voor 1997 is immers afgelopen. Daarover kan een commissie die nog opgericht moet worden, geen advies uitbrengen.

Het beschikkend gedeelte is, voor zover nodig, medegedeeld aan de Europese Commissie, die goed op de hoogte is van de steun die door de overheid wordt toegekend aan de Centra voor collectief onderzoek en die er nooit tegen gekant was. Deze hulp past immers goed in het beleid dat op Europees niveau wordt gevoerd ten gunste van R&D, en in het bijzonder ten voordele van de KMO's.

## 2. Algemene bespreking

Een lid wijst erop dat die centra «Centra-De Groote» genoemd werden naar de naam van de minister van Economische Zaken en Economische Coördinatie die ze op 30 januari 1947 heeft opgericht. Na zijn ministerschap werd Paul De Groote in 1958 een van de eerste commissarissen van Euratom en bleef dat tot op het ogenblik van de samenvoeging van de Euratom met de structuren van de Europese Economische Gemeenschap.

De Centra-De Groote zijn een van de kroonjuwelen geweest van het Belgisch beleid ter bevordering van het bedrijfsleven. In wezen gaat het erom in verschillende sectoren alle ondernemingen die betrokken zijn bij een industriële activiteit, samen te brengen en er twee positieve componenten aan toe te voegen. In eerste instantie kunnen KMO's en KMI's die individueel niet in staat zouden zijn tot research van enige betekenis — en België is een land van KMO's en KMI's, zo onderstreept het lid — door samenwerking in een aantal sectoren toch de voordelen plukken van research en development in hun sector. Een tweede positieve zaak is dat de financiering wordt verhoogd met een bijdrage van de Staat die, in principe, ongeveer de helft van de onderzoekskosten draagt, hoewel die voorwaarden voor subsidiëring soms door variabele gegevens bepaald worden.

Spreker is van mening dat het een goede zaak is dat, ondanks de versnippering van het economisch beleid van het land over het federale en het gewestelijke niveau, het mogelijk is gebleven de meeste De Groote-centra te redden. Het lid kreeg graag de lijst van de betrokken centra en vraagt ook detailgegevens over hun structuur: gaat het om een federaal, een gewestelijk of een gemengd centrum? Kan de minister ook de

Pour assister le ministre dans l'évaluation des projets il est prévu, à l'article 4, la création d'une commission d'avis.

Le caractère conventionnel de la relation entre l'État et le centre bénéficiaire d'une subvention est confirmé à l'article 5.

L'article 6, enfin, fait rétroagir ce chapitre au 1<sup>er</sup> juillet 1997, sauf l'obligation pour le ministre de consulter la commission d'avis. L'évaluation des projets pour 1997 est en effet terminée et n'a pu faire l'objet de l'avis d'une commission qui doit encore être constituée.

Le dispositif a été notifié, pour autant que de besoin, à la Commission européenne, qui est bien au fait des aides accordées par les pouvoirs publics aux Centres de Recherche collective et qui n'y a jamais formulé d'objection. Ces aides cadrent en effet bien avec la politique prônée au niveau européen en faveur de la R&D, spécialement au bénéfice des P.M.E.

## 2. Discussion générale

Un membre explique que ces centres ont été qualifiés «centres De Groote» d'après le nom du ministre des Affaires économiques et de la Coordination économique qui les a créés le 30 janvier 1947. Paul De Groote, après avoir été ministre, a été un des premiers commissaires de l'Euratom en 1958, jusqu'au moment de la fusion de l'Euratom avec les structures de la Communauté économique européenne.

Les centres De Groote ont été un des fleurons de la politique belge de promotion de l'économie. En effet, il s'agit au fond d'associer dans plusieurs secteurs toutes les entreprises qui sont concernées par une activité industrielle et d'y ajouter deux éléments positifs supplémentaires. Le premier élément positif est qu'en mettant ensemble des P.M.I. ou des P.M.E. dans toute une série de secteurs — et le membre souligne que la Belgique est une terre de P.M.E. et de P.M.I. — ces entreprises, qui, individuellement, seraient tout à fait incapables de faire un effort de recherche significatif, bénéficient quand même du développement de R&D dans leur secteur. La deuxième composante positive est que les financements sont majorés par une intervention de l'État qui, en principe, contribue pour la moitié, bien que toutes ces conditions soient parfois soumises à des éléments variables.

L'intervenant estime que c'est une très bonne chose que, malgré l'éclatement de la politique économique du pays entre le fédéral et les régions, il a été possible de sauver la plupart des centres De Groote. Le membre souhaite obtenir la liste des centres concernés et le détail de leur structure: s'agit-il d'un centre fédéral, régional, ou mixte? Le ministre peut-il également donner la spécificité de chaque centre? Rien que

specificiteit van elk centrum meedelen? Alleen al Fabrimetal heeft verschillende centra, aangezien het een zeer gediversifieerde federatie is.

De minister antwoordt dat de belangrijkste groep centra is samengesteld uit centra die opgericht zijn krachtens de zogenoemde De Groote-wet, de besluitwet van 30 januari 1947. Ook andere sectoren hebben analoge laboratoria voor hun hele sector opgericht, maar zonder de genoemde besluitwet in te roepen.

Al die centra staan tot nu toe ten dienste van alle Belgische bedrijven, ongeacht hun ligging in het land. Ze hebben inderdaad weerstand kunnen bieden aan bepaalde tendensen om ze op te delen volgens taalgebied. Dat is voornamelijk te danken aan de weerstand hiertegen vanuit het industrieel milieu, dat terecht vreest dat de opgesplitste entiteiten niet aan de minimale kwaliteitseisen zullen voldoen.

Deze wens van het bedrijfsleven vormde het uitgangspunt voor de politieke beslissing zowel aan federale als aan gewestelijke zijde om samen en in overleg de researchprojecten die aan alle bedrijven ten goede komen, verder te steunen. Aldus kwamen sinds 1987 voor dit overleg opeenvolgende samenwerkingsakkoorden tot stand; het thans geldende akkoord dateert van 5 april 1995.

Er kan nog aan toegevoegd worden dat de vier grootste centra over meerdere laboratoria beschikken die telkens gespecialiseerd zijn in bepaalde kerntechnologieën.

Hierna volgt een lijst van de collectieve centra:

### **1. De Groote-Centra**

— Technisch Centrum van de Houtnijverheid (TCHN)

Hoofdzetel: Hof ter Vleestdreef 3, 1070 Brussel

Laboratorium gevestigd op hetzelfde adres.

— Technisch en Wetenschappelijk Centrum van de Brouwerij, de Mouterij en aanverwante nijverheden (CBM)

Hoofdzetel: Grote Markt 10, 1000 Brussel.

— Centrum voor Wetenschappelijk Onderzoek der Belgische Keramische Nijverheid (WOBKN)

Hoofdzetel: 4, avenue Gouverneur Cornez, 7000 Mons

Laboratorium gevestigd op hetzelfde adres.

— Nationaal Centrum voor Wetenschappelijk en Technisch onderzoek der Cementnijverheid (OCCN)

Hoofdzetel: Kroonlaan 321, 1050 Brussel

Laboratorium gevestigd op hetzelfde adres.

Fabrimetal a plusieurs centres, étant donné qu'elle est une fédération très diversifiée.

Le ministre répond que parmi les centres, le groupe le plus important est constitué par les centres régis par l'arrêté-loi, dit De Groote, du 30 janvier 1947. D'autres secteurs ont constitué, à leur tour, mais sans passer par la procédure de l'arrêté-loi De Groote, des laboratoires sectoriels similaires.

Tous ces centres sont restés au service de l'ensemble des entreprises belges, indépendamment de leur localisation. Ils ont en effet résisté à certaines tendances de dédoublement linguistique ou communautaire, en premier lieu parce que le milieu industriel s'y est opposé par crainte de voir les entités régionalisées descendre en dessous de la taille critique d'un laboratoire de qualité.

Ce désir de la part des industriels a constitué la base de la décision politique, de la part de l'Autorité fédérale et des régions, de continuer à soutenir, ensemble et de façon concertée, les projets de recherche intéressant l'ensemble des entreprises. C'est sur cette base que furent conclus, à partir de 1987, les accords de coopération successifs, celui actuellement en vigueur datant du 5 avril 1995.

Ajoutons que les quatre plus grands centres possèdent plusieurs laboratoires spécialisés dans certaines technologies de base.

Les centres collectifs concernés sont les suivants:

### **1. Centres De Groote**

— Centre technique de l'industrie du bois (C.T.I.B.)

Siège social: 3, Hof ter Vleestdreef, 1070 Bruxelles

Laboratoire situé à la même adresse.

— Centre technique et scientifique de la brasserie, de la malterie et des industries connexes (C.B.M.)

Siège social: 10, Grand Place, 1000 Bruxelles.

— Centre de recherche de l'industrie belge de la céramique (C.R.I.B.C.)

Siège social: 4, avenue Gouverneur Cornez, 7000 Mons

Laboratoire situé à la même adresse.

— Centre national de recherches scientifiques et techniques pour l'industrie cimentière (C.R.I.C.)

Siège social: 321, avenue de la Couronne, 1050 Bruxelles

Laboratoire situé à la même adresse.

— Wetenschappelijk en Technisch Centrum voor het Bouwbedrijf (WICB)

Hoofdzetel: Violetstraat 21-23, 1000 Brussel

Laboratoria gevestigd te Limelette en Zaventem.

— Opzoekingscentrum voor de Wegenbouw (OCW)

Hoofdzetel: Woluwelaan 42, 1200 Brussel

Laboratorium gevestigd te Sterrebeek.

— Wetenschappelijk en Technisch Onderzoekscentrum voor Diamant (WTOCD)

Hoofdzetel: Plaslaar 50, 2500 Lier

Laboratorium gevestigd op hetzelfde adres.

— Wetenschappelijk en Technisch Centrum van de Metaalverwerkende Nijverheid (WTCM)

Hoofdzetel: Lakenweversstraat 21, 1050 Brussel

Laboratoria gevestigd te Heverlee, Diepenbeek, Brussel, Zwijnaarde, Gent, Seraing, Luik.

— Wetenschappelijk en Technisch Centrum van de Belgische Textielnijverheid (Centexbel)

Hoofdzetel: Montoyerstraat 24, 1000 Brussel

Laboratoria gevestigd te Zwijnaarde en Chainoux-Verviers.

## **2. Onderzoekscentra naar privaatrecht**

— Belgisch Laboratorium van de Elektriciteitsindustrie (Laborelec)

Hoofdzetel: Rodestraat 125, 1630 Linkebeek

Laboratorium gevestigd op hetzelfde adres.

— Centrum voor Research in de Metallurgie (CRM)

Hoofdzetel: 11, rue Ernest Solvay, 4000 Liège

Laboratoria gevestigd te Luik en Gent.

— Coatings Research Institute (CoRI)

Hoofdzetel: avenue Pierre Holoffe, 1342 Limelette

Laboratorium gevestigd op hetzelfde adres.

— Nationaal Instituut voor Glas (INV)

Hoofdzetel: 10, boulevard Defontaine, 6000 Charleroi

Laboratorium gevestigd op hetzelfde adres.

— Centre scientifique et technique de la construction (C.S.T.C.)

Siège social: 21-23, rue de la Violette, 1000 Bruxelles.

Laboratoires situés à Zaventem et à Limelette.

— Centre de recherches routières (C.R.R.)

Siège social: 42, boulevard de la Woluwe, 1200 Bruxelles.

Laboratoire situé à Sterrebeek.

— Centre de recherche scientifique et technique de l'industrie diamantaire (C.R.S.T.I.D.)

Siège social: 50, Plaslaar, 2500 Lier

Laboratoire situé à la même adresse.

— Centre de recherches scientifiques et techniques de l'industrie des fabrications métalliques (C.R.I.F.)

Siège social: 21, rue des Drapiers, 1050 Bruxelles

Laboratoires situés à Heverlee, Diepenbeek, Bruxelles, Zwijnaarde, Gand, Seraing, Liège.

— Centre scientifique et technique de l'industrie textile belge (Centexbel)

Siège social: 24, rue Montoyer, 1000 Bruxelles

Laboratoires situés à Zwijnaarde et à Chainoux-Verviers.

## **2. Centres de recherche privés**

— Laboratoire belge de l'industrie électrique (Laborelec)

Siège social: 125, rue de Rhode, 1630 Linkebeek

Laboratoire situé à la même adresse.

— Centre de recherches métallurgiques (C.R.M.)

Siège social: 11, rue Ernest Solvay, 4000 Liège

Laboratoires situés à Liège et à Gand.

— Coatings Research Institute (CoRI)

Siège social: avenue Pierre Holoffe, 1342 Limelette

Laboratoire situé à la même adresse.

— Institut national du verre (I.N.V.)

Siège social: 10, boulevard Defontaine, 6000 Charleroi

Laboratoire situé à la même adresse.

— Belgisch Instituut voor Lastechniek (BIL)

Hoofdzetel: Sint Pietersnieuwstraat 41, 9000 Gent

Laboratorium gevestigd op hetzelfde adres.

Hetzelfde lid verwijst naar het advies van de Raad van State (Stuk Kamer, nr. 1169/1, 1996-1997, blz. 21) en wenste te weten of de Europese Commissie intussen op de hoogte werd gebracht van de geplande steunmaatregel overeenkomstig artikel 92.1 van het EG-verdrag. Het verslag namens de commissie voor het bedrijfsleven, het wetenschapsbeleid, het onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de middenstand en de landbouw geeft hierop een bevestigend antwoord doch zonder het resultaat te preciseren. (Verslag Verstraeten, Stuk Kamer, nr. 1169/5, 1996-1997, blz. 3).

De minister legt uit dat de permanente vertegenwoordiger voor België bij de Europese Unie op 30 oktober 1997 aan de secretaris-generaal van de Europese Commissie een brief gestuurd heeft waarin hij kennis geeft van de subsidie aan de centra voor collectief onderzoek. Tot op heden heeft de minister hierop nog geen antwoord gekregen.

## **B. WIJZIGING VAN DE WET VAN 9 JULI 1975 BETREFFENDE DE CONTROLE DER VERZEKERINGSONDERNEMINGEN (ARTIKELLEN 7 EN 8)**

### **1. Inleidende uiteenzetting van de vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie**

Hoofdstuk II wijzigt twee bepalingen van de wet van 9 juli 1975, die de pensioenfondsen betreffen.

Artikel 7 heeft tot doel een soepeler wettelijk kader te scheppen wat de multiwerkgeverspensioenfondsen betreft.

De praktische modaliteiten en de inwerkingtreding van de nieuwe bepaling zullen vastgelegd worden bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Artikel 8 verduidelijkt het stelsel dat van toepassing is op de pensioenfondsen van de overheidssector.

— Institut belge de la soudure (I.B.S.)

Siège social: 41, Sint Pietersnieuwstraat, 9000 Gent.

Laboratoire situé à la même adresse.

Le même membre se réfère à l'avis du Conseil d'État (doc. Chambre, n° 1169/1, 1996-1997, p. 21) et souhaite savoir si la mesure projetée a été annoncée entre-temps à la Commission européenne, conformément à l'article 92.1. du Traité C.E. Le rapport fait au nom de la commission de l'économie, de la politique scientifique, de l'éducation, des institutions scientifiques et culturelles, des classes moyennes et de l'agriculture de la Chambre dit que oui, mais sans préciser le résultat. (Rapport Verstraeten, doc. Chambre, n° 1169/5, 1996-1997, p. 3).

Le ministre explique que le représentant permanent de la Belgique auprès de l'Union européenne a envoyé une lettre de notification du régime de subsides aux centres de recherche collective, le 30 octobre 1997, au secrétaire général de la Commission européenne. À ce jour, le ministre n'a pas encore reçu de réponse.

## **B. MODIFICATION DE LA LOI DU 9 JUILLET 1975 RELATIVE AU CONTRÔLE DES ENTREPRISES D'ASSURANCES (ARTICLES 7 ET 8)**

### **1. Exposé introductif du vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications**

Le chapitre II modifie deux dispositions de la loi du 9 juillet 1975, en ce qui concerne les fonds de pensions.

L'article 7 a pour objet de créer un cadre légal plus souple en ce qui concerne les fonds de pensions multi-employeurs.

Les modalités pratiques et l'entrée en vigueur de la nouvelle disposition seront déterminées par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

L'article 8 clarifie le régime déjà applicable aux fonds de pensions du secteur public.

## 2. Algemene discussie

Hoofdstuk B geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

### C. NATIONALE INSTELLING VOOR RADIO-ACTIEF AFVAL EN VERRIJKTE SPLIJT-STOFFEN — INVENTARIS VAN HET NUCLEAIR PASSIEF (ARTIKEL 9)

#### 1. Inleidende uiteenzetting van de vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie.

De regering heeft zich in haar beleidsverklaring verbonden om «de technische en financiële inventaris van alle nucleaire passiva te laten vervolledigen door NIRAS».

Dit vereist een bijzonder dispositief dat u voorgesteld wordt door dit wetsontwerp.

De belangrijkste nucleaire passiva zijn bekend en het radioactief afval van grote installaties is gerepertorieerd en wordt beheerd binnen het kader van de normale opdrachten van NIRAS: dat is bijvoorbeeld het geval voor het exploitatieafval van de installaties voor nucleaire elektriciteitsproductie of voor brandstoffabrieken.

Dat is daarentegen niet het geval voor tal van radioactieve bronnen die verspreid zijn over bepaalde laboratoria of zelfs bij particulieren.

Het doel van dit ontwerp is aan NIRAS de mogelijkheid te bieden een zo volledig mogelijke inventaris op te stellen, van alle nucleair en radioactief afval dat aanwezig is op het grondgebied van het Koninkrijk, het te evalueren en het te lokaliseren.

De kostprijs van de basisinventaris zal niet ten laste gelegd worden van de eigenaars van het afval. Een financiering van het type «de vervuiler-betaalt» zou een afschrikkend effect hebben en nadelig zijn voor de volledigheid van de inventaris.

Om deze reden zal de financiering van de basisinventaris gedragen worden door het Fonds voor de technische veiligheid van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid en door het Fonds voor de bescherming van de bevolking tegen ioniserende stralingen van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu.

Deze twee Fondsen zullen overgebracht worden naar het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle krachtens hoofdstuk V, artikel 12, van deze wet.

Na de periode van twee jaar, nodig voor het opstellen van de basisinventaris, zal NIRAS de inventaris bijwerken binnen het kader van haar normale opdrachten en via haar gebruikelijke financiering.

## 2. Discussion générale

Le chapitre B ne donne lieu à aucune observation.

### C. LOI CADRE — CHAPITRE III DE L'ORGANISME NATIONAL DES DÉCHETS RADIOACTIFS ET DES MATIÈRES FISSILES — INVENTAIRE DES PASSIFS NUCLÉAIRES (ARTICLE 9)

#### 1. Exposé introductif du vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications

Le gouvernement, dans sa déclaration d'investissement, s'est engagé à «faire compléter par l'O.N.D.R.A.F. l'inventaire technique et financier de tous les passifs nucléaires».

Ceci nécessite un dispositif spécial qui est proposé par le présent projet de loi.

Les plus importants passifs nucléaires sont connus et les déchets radioactifs, venant des grandes installations, répertoriés et gérés dans le cadre des missions normales de l'O.N.D.R.A.F. : c'est le cas par exemple des déchets d'exploitation des installations de production électronucléaire, ou des usines de fabrication de combustible.

Ce n'est par contre pas le cas de nombreuses sources radioactives réparties dans certains laboratoires ou même chez des particuliers.

L'objet du présent projet est de donner à l'O.N.D.R.A.F. le moyen d'établir l'inventaire le plus complet possible de tous les déchets nucléaires et radioactifs sur le territoire du Royaume, leur évaluation et leur localisation.

Le coût de l'inventaire initial ne sera pas porté en charge des propriétaires de déchets. Un tel financement, du type «pollueur-payeur», aurait un effet dissuasif sur les détenteurs de déchets et serait préjudiciable à l'exhaustivité de l'exercice.

C'est pourquoi le financement de l'inventaire initial sera assuré par le Fonds de la sécurité technique des installations nucléaires du ministère de l'Emploi et du Travail, et par le Fonds pour la protection contre les radiations ionisantes du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement.

Ces deux Fonds seront eux-mêmes transférés en vertu du chapitre V, article 12, de la présente loi à l'Agence Fédérale de Contrôle Nucléaire.

Après la période de deux ans nécessaire à l'établissement de l'inventaire initial, la maintenance de celui-ci sera assurée par l'O.N.D.R.A.F. dans le cadre de ses missions normales et par le biais de son financement traditionnel.

## 2. Algemene bespreking

Een commissielid verwijst naar de beleidsverklaring van de regering waarin reeds werd medegedeeld dat de inventaris zou worden opgemaakt. In 1995 is er zelfs een beslissing genomen dat deze inventaris voor 31 december 1997 klaar zou zijn. Nu, eind november 1997, legt de minister dit artikel 9 aan het Parlement voor.

De minister herinnert zich niet dat 31 december 1997 als streefdatum werd vastgelegd, doch hoe dan ook dient men er rekening mee te houden dat met het opstellen van de inventaris, om materiële redenen, pas midden 1998 kan worden begonnen: de twee fondsen moeten worden ondergebracht in het nieuwe agentschap. NIRAS moet optreden en vervolgens komt de zuiver budgettaire procedure op gang. Het is niet uit te sluiten dat er effectief enige vertraging is opgelopen in het proces dat begrotingsartikelen wil invoeren om die inventaris op te stellen.

Het lid hoopt dat de vertraging niet bewust is gewild en dat het laattijdig indienen van allerhande maatregelen die in casu genomen moeten worden, geen strategie is om op een bepaald ogenblik Kamer en Senaat voor voldongen feiten te plaatsen. Daarenboven hoopt spreker ook nog dat het Parlement niet geconfronteerd zal worden met nutteloze uitgaven ter compensatie aan een of andere partij. Dit mag geen communautair dossier worden. Wat de fundamentele beslissingen in verband met het opslaan van afval betreft, zou het zeer spijtig zijn indien men investeringen zou doen op andere plaatsen dan in Mol, terwijl men goed weet dat de afvalverwerking gebeurt in Mol en dat de capaciteit drie keer zo groot is als noodzakelijk.

De minister verklaart begrip op te brengen voor de bezorgdheid van het lid. Wat de inventaris van het nucleair passief betreft, valt er geen enkele communautaire dimensie in dat dossier te bespeuren, van welke aard ook. De inventaris slaat uitsluitend op het radioactief afval en het klein medisch radioactief afval en niet op de grote programma's. Het ligt niet in de bedoeling daarmee een of andere verwerkingsinstallatie voor afvalstoffen op te richten.

Volgens de minister gaat het om de opslag van laag-radioactief afval met een korte levensduur en daarvoor heeft NIRAS ongeveer 100 plaatsen aangewezen. Ook is het zo dat de opslag (wat zeer weinig uitstaande heeft met R&D-activiteiten en nucleaire technologie) van dit soort afvalproducten weliswaar elders kan gebeuren dan te Mol of te Dessel. Die mogelijkheid bestaat thans maar wordt niet altijd gebruikt.

Een ander lid wijst erop dat de waarde van een inventaris beperkt is in de tijd. Hoeveel tijd zal het

## 2. Discussion générale

Un commissaire renvoie à la déclaration de politique du Gouvernement qui annonçait déjà que l'on allait établir un inventaire. En 1995, l'on a même décidé que cet inventaire devrait être prêt pour le 31 décembre 1997. Aujourd'hui, à la fin du mois de novembre 1997, le ministre soumet le présent article 9 au Parlement.

Le ministre ne se souvient pas si la date du 31 décembre 1997 a été fixée, mais en tout cas, il faut se rendre compte que l'établissement de l'inventaire ne pourra, pour des raisons matérielles, débiter qu'à partir de la mi-1998: les deux fonds doivent être transférés à la nouvelle agence, l'O.N.D.R.A.F. doit intervenir, puis suit la procédure à caractère purement budgétaire. Il n'est pas impossible qu'effectivement un retard ait été pris dans le processus qui vise justement à prévoir les articles budgétaires pour faire cet inventaire.

Le membre espère que le retard n'a pas été provoqué sciemment et que la proposition tardive de toutes sortes de mesures à prendre le cas échéant, ne s'inscrive pas dans une stratégie qui vise à mettre tôt ou tard la Chambre et le Sénat devant le fait accompli. Par ailleurs, l'orateur espère aussi que le Parlement n'aura pas à consentir des dépenses compensatoires inutiles en faveur de l'une ou de l'autre partie. L'on ne peut en aucun cas faire de ce dossier une question communautaire. En ce qui concerne les décisions fondamentales concernant le stockage de déchets, il serait très regrettable que l'on fasse des investissements ailleurs qu'à Mol, alors que l'on sait parfaitement que le traitement des déchets se fait à Mol et que l'on y dispose d'une capacité trois fois supérieure à celle qui est requise.

Le ministre comprend la préoccupation du membre. En ce qui concerne l'inventaire des passifs nucléaires, il n'y a aucune dimension communautaire à ce dossier de quelque manière que ce soit. L'inventaire concerne uniquement les déchets radioactifs et nucléaires marginaux, hors les grands programmes, et n'a pas pour but d'installer tel ou tel centre de traitement de déchets de grande importance.

Le ministre croit comprendre que l'intervention a trait à l'évacuation des déchets faiblement radiocatifs à courte durée de vie et là, c'est vrai que sur base du travail de l'O.N.D.R.A.F., environ 100 sites ont été retenus. Il est vrai qu'il n'est pas impossible que le stockage (ce qui a très peu à voir avec l'activité R&D et la technologie nucléaire) puisse se faire quelque part ailleurs qu'à Mol ou Dessel, pour ce type de déchets. Cette possibilité existe actuellement, mais elle n'a toujours pas été utilisée.

Un autre membre explique qu'un inventaire n'a qu'une valeur limitée dans le temps. Combien de

volgens de minister vergen om die inventaris op te stellen? Hoeveel tijd is er nodig om er uitvoering aan te geven?

De minister antwoordt dat dit ruim een jaar in beslag kan nemen.

Hetzelfde lid voegt eraan toe dat zelfs wanneer de minister een permanente inventaris laat opstellen, hij reeds een idee kan hebben van wat hij ermee gaat doen. Waartoe dient die inventaris?

De minister antwoordt dat het in de bedoeling ligt via die inventaris te weten wat het nucleair passief is en het ofwel naar België terug te brengen, ofwel veilig op te slaan om de bevolking te beschermen tegen een radioactieve straling of bestaande afvalproducten.

Het verwondert een lid dat NIRAS dat thans niet weet, ofschoon we reeds meer dan 25 jaar kerncentrales bezitten.

De minister antwoordt dat NIRAS niet alles in detail weet. Zo zijn er bijvoorbeeld artsen die nucleaire stoffen gebruiken op persoonlijke titel of in kleine laboratoria, en die weggooien zoals men soms met batterijen doet, om het even waar, in het water,...

Het staat vast dat men inzake kernenergie uitzonderlijke resultaten heeft bereikt, doch dat men ook lichtzinnig te werk is gegaan wat betreft de werkelijke beheersing van de afvalstoffen. In de loop der jaren heeft men geweldige inspanningen geleverd en men maakt nog steeds vorderingen. Dat neemt echter niet weg dat nog een aantal problemen niet zijn opgelost. Buiten de klassieke productie van nucleair materiaal, zoals hetgeen afkomstig is van de elektriciteitsproductie, slingeren er tal van afvalstoffen in het milieu rond. Die moet men in de inventaris opnemen en beheren.

Een lid heeft nog een vraag over de elektriciteitsproductie uit kernenergie. Over enkele maanden moet de regering de richtlijn inzake elektriciteit uitvoeren en voorzien in de mogelijkheid voor grote verbruikers om een beroep te doen op buitenlandse producenten. Dat brengt mee dat hun een aantal geldende regels worden opgelegd, onder andere sociale voorschriften, gewestelijke regels,... maar ook een aantal regels die te maken hebben met dat nucleair passief. Wat zal de minister doen aan het feit dat het zeer gemakkelijk is stroom in te voeren geproduceerd in vervuilende centrales op steenkool, aardolie of aardgas, wat het broeikas effect in de atmosfeer nog doet toenemen? Op dit punt moet de solidariteit met de hele mensheid spelen. Het is immers zo dat wij sedert 25 jaar een inspanning hebben geleverd om kerncentrales te bouwen die geen broeikas effect teweegbrengen, doch dat levert dan weer het probleem op van de afvalstoffen op ons grondgebied, waarover heel wat heibel is gerezen. Sommigen willen niet weten van opwerking, anderen wel. Het gevolg

temps le ministre estime-t-il que cet inventaire prendra? Combien de temps faudrait-il pour mettre en œuvre ce répertoire initial?

Le ministre répond que cela prendra une grosse année.

Le même membre ajoute que cela veut dire que même si le ministre fait un inventaire permanent, il peut déjà avoir une idée de ce qu'il va en faire. Quel est le but de l'inventaire?

Le ministre explique que le but de l'inventaire est de connaître le passif nucléaire et de pouvoir soit le rapatrier, soit le mettre à l'abri pour protéger les populations d'une source radioactive ou de déchets existants.

Le membre s'étonne que l'O.N.D.R.A.F. ne le sache pas actuellement, alors que nous avons déjà des centrales électriques nucléaires depuis 25 ans.

Le ministre répond que l'O.N.D.R.A.F. ne sait pas tout dans le détail. Par exemple, il y a des médecins qui utilisent des matières nucléaires à titre privé ou dans des petits laboratoires et s'en défont comme on se défait des piles, ça part n'importe où, dans les eaux, etc ...

Reconnaissons que dans le domaine nucléaire, on a fait des choses extraordinaires, mais on a aussi été léger quant à la maîtrise réelle des déchets. Au fil du temps, on a fait de grands efforts et on est en train d'avancer, mais il reste encore des points à traiter. Notamment en dehors des productions classiques de résidus nucléaires tel que ceux qui proviennent de la production d'électricité, il y a une multitude de déchets qui se promènent dans la nature et qu'il faut répertorier et maîtriser.

Un membre pose encore une question concernant l'électronucléaire. Dans quelques mois, le Gouvernement doit mettre en œuvre la directive électricité et la possibilité pour les grands consommateurs de recourir à des fournisseurs extérieurs. Ceci implique que des règles en vigueur vont leur être imposées, notamment des règles de type social, de type régional, ... mais aussi des règles qui s'appliqueront à la nécessité de faire face à ce passif nucléaire. Comment le ministre compte-t-il régler le fait que en réalité, c'est très facile d'importer du courant fait au départ des centrales polluantes de charbon, pétrole ou gaz naturel qui aggravent la situation de l'atmosphère au point de vue des gaz à effet de serre? La solidarité de l'humanité dans son ensemble joue: en particulier, nous avons fait l'effort depuis 25 ans de faire des centrales nucléaires qui n'ont pas cet effet de serre, mais cela se traduit par des déchets sur notre territoire qui font l'objet de controverses. Certains ne veulent pas les reconditionner et d'autres bien. La conséquence en est malheureusement que nous avons sur notre territoire

hiervan is jammer genoeg dat er veel geld moet worden uitgegeven voor het toezicht op bepaalde opslagplaatsen, die bovendien veel ruimte in beslag nemen. Hoe wil de minister de weerslag van de aanwezigheid van die splijtstoffen op ons grondgebied op een vrij billijke manier spreiden?

De minister antwoordt dat er thans gewerkt wordt aan het voorontwerp van wet tot omzetting van de Europese richtlijn in de Belgische rechtsorde. Dit punt komt op de agenda van de Ministerraad in de loop van januari 1998.

In de tweede plaats is het duidelijk dat door de openstelling van de markt de elektriciteit in hoofdzaak geleverd zal worden vanuit de buurlanden, hoofdzakelijk de landen van de Europese Unie. Het behoort nog niet tot de mogelijkheden dat een elektriciteitscentrale in Siberië stroom levert aan België, gelet op het vermogensverlies. Ook de buitenlandse centrales moeten de Europese milieunormen naleven en bijgevolg zijn zij *mutatis mutandis* aan dezelfde verplichtingen onderworpen.

In de derde plaats is het ook duidelijk dat wie kernafval produceert, de behandeling en daaropvolgende bewerkingen moet betalen. In België geproduceerd kernafval moet in België behandeld worden. Indien Belgische ondernemingen hun elektriciteit aan het buitenland verkopen, moeten zij zorgen voor de financiering van hun behandeling. Voor de minister is dat niet zo'n belangrijk probleem: het kan geregeld worden in een *gentlemen's agreement*.

Een lid merkt op dat de minister de afstand niet mag onderschatten waarover men elektriciteit op hoogspanning kan transporteren. Zo haalt men elektriciteit uit het noorden van de provincie Quebec om New York, ongeveer 4 000 kilometer verder, van stroom te voorzien.

Hetzelfde lid vraagt of de raadplegingen op dat punt reeds ten einde zijn.

De minister bevestigt dat die nog steeds aan de gang zijn.

Het lid spreekt de hoop uit dat ons land door de Europese Unie niet wordt berispt wegens de verdraging.

De minister merkt op dat hij voor ons land reeds een verlenging van de termijn met één jaar heeft weten te verkrijgen.

Volgens het lid mag men dat niet als voorwendsel gebruiken maar moet men zo snel mogelijk vooruitgang boeken.

De minister antwoordt dat hij toch een minimale consensus tot stand wil brengen om deze zaak vooruit te helpen.

Het lid vraagt wat men dient te verstaan onder «corrigerende maatregelen» in het vijfde lid van het

des dépôts qui coûtent cher à surveiller et à contrôler et qui absorbent aussi de grandes superficies. Comment le ministre compte-t-il répartir de façon relativement équitable l'impact de l'existence de ces combustibles sur notre territoire?

Le ministre répond que l'avant-projet de loi transposant la directive européenne est en cours d'élaboration. Ce point sera porté à l'ordre du jour du Conseil des ministres dans le courant du mois de janvier 1998.

Deuxièmement, il est clair que, suite à l'ouverture du marché, les fournisseurs d'électricité seront essentiellement des fournisseurs des pays voisins, en tout cas de l'Union européenne. On n'en est pas encore à imaginer qu'une centrale électrique de Sibérie, compte tenu de la déperdition énergétique, envoie son électricité en Belgique. Les autres centrales seront tenues de respecter les normes européennes d'environnement et donc, *mutatis mutandis*, elles seront toutes soumises aux mêmes contraintes.

Troisièmement, il est également clair que ceux qui ont créé des déchets nucléaires doivent assumer le financement de leur traitement et de la suite des opérations. Les déchets produits en Belgique doivent être traités en Belgique. Si les entreprises belges vendent leur électricité à l'étranger, elles devraient assumer le financement de leur traitement. Le ministre estime que ce problème n'est pas un problème majeur et on peut s'en sortir avec un *gentlemen's agreement*.

Le membre fait observer que le ministre ne peut pas sousestimer la distance sur laquelle on peut transporter l'électricité à haute tension. On fait venir de l'électricité du nord de la province de Québec pour ravitailler New York (environ 4 000 kilomètres).

Le même membre souhaite également savoir si les consultations sont terminées à ce sujet.

Le ministre confirme que les consultations sont encore en cours.

Le membre espère que la Belgique ne sera pas tancée par l'Union européenne pour un retard dans cette affaire.

Le ministre fait observer qu'il a déjà obtenu une prolongation d'une année du délai accordé à notre pays.

Le membre est d'avis que cela n'empêche qu'il faut essayer d'avancer le plus vite possible.

Le ministre répond qu'il essaie d'avoir un consensus minimum qui devrait lui permettre d'avancer.

Le membre se demande ce qu'on entend par «mesures correctives» au sens du cinquième alinéa du

voorgestelde 6° van artikel 9, § 1, 3°. De Raad van State merkt hierover op: «met het oog op de rechtszekerheid en mede omdat het niet-naleven van deze maatregelen gesanctioneerd kan worden, verdient het aanbeveling de beoogde maatregelen in het bepalend gedeelte van het ontwerp nader te preciseren.»

Volgens de minister is het mogelijk dat men radioactieve afvalstoffen vindt waarvan de opslag of de behandeling helemaal niet of slechts ten dele voldoet aan de criteria van NIRAS. Op aanbeveling van NIRAS kan de minister iedere exploitant of bezitter van die stoffen bevelen corrigerende maatregelen te nemen, wat betekent maatregelen die samenvallen met de eisen van NIRAS. Die mogelijkheid staat voor de minister open.

Het lid vraagt of het ook gaat om beschermingsmaatregelen voor de bevolking in het algemeen, of voor de werknemers in het bijzonder die blootgesteld worden aan stralingen omdat de afscherming onvoldoende is.

De minister bevestigt dat en zegt nogmaals dat de corrigerende maatregelen op voorstel van NIRAS worden genomen. De maatregelen reiken verder dan de radioactiviteit alleen en hebben tot doel de afvalstoffen te laten beheeren overeenkomstig de criteria van goed beheer zoals NIRAS die bepaalt.

#### **D. BELGISCH INSTITUUT VOOR POSTDIENSTEN EN TELECOMMUNICATIE — OVERDRACHT VAN DE DIENST KIJK- EN LUISTERGELD (ARTIKELEN 10 en 11)**

##### **1. Inleidende uiteenzetting van de vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie**

Vanaf 1 april 1997 is het personeel van Belgacom dat instond voor de inning van het kijk- en luistergeld, overgeplaatst naar het BIPT.

Een samenwerkingsakkoord wordt afgerond tussen de federale Staat en de gemeenschappen om deze personeelsleden ter beschikking te stellen van de gemeenschappen, die voortaan instaan voor de inning van het kijk- en luistergeld.

Dit maakt het mogelijk de last van de overdracht van het personeel van Belgacom sterk te verminderen. De gemeenschappen kunnen zo beschikken over bekwaam personeel voor de inning van een bijdrage waarvan de opbrengst hun toekomt.

Wat het overgeplaatste personeel betreft, het behoudt al de rechten en voordelen die het bij Belgacom had. Een personeelslid zou alleen maar een premie of een voordeel kunnen verliezen indien deze onverenigbaar is met zijn nieuwe functie. Deze beperking heeft als enige doel te voorkomen dat een perso-

6° proposé à l'article 9, § 1<sup>er</sup>, 3, *in fine*. Le Conseil d'État estime que «pour assurer la sécurité juridique et eu égard notamment au fait que le non-respect de ces mesures peut être sanctionné», il convient de préciser les mesures envisagées.

Le ministre explique qu'il pourrait se faire qu'on découvre des déchets radioactifs, dont la manière de stockage ou le traitement ne répond en rien, ou très partiellement, aux critères de l'O.N.D.R.A.F. Le ministre peut, sur recommandation de l'O.N.D.R.A.F., enjoindre à tout exploitant ou détenteur de la substance de prendre des mesures correctives, c'est-à-dire de prendre des mesures qui cadrent avec les exigences de l'O.N.D.R.A.F. C'est une faculté qui est laissée au ministre.

Le membre souhaite savoir s'il s'agit aussi des mesures de protection de la population en général ou des travailleurs en particulier qui pourraient être affectés par des radiations parce qu'ils ne sont pas suffisamment isolés.

Le ministre le confirme et insiste sur le fait que les mesures correctives sont prises sur proposition de l'O.N.D.R.A.F. Plus généralement, plutôt que ces aspects purement radioactifs, les mesures ont pour but que ces déchets soient gérés conformément aux critères d'une bonne gestion déterminés par l'O.N.D.R.A.F.

#### **D. INSTITUT BELGE DES SERVICES POSTAUX ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS — TRANSFERT DU SERVICE DE RADIO-TÉLÉVISION-REDEVANCES (ARTICLES 10 ET 11)**

##### **1. Exposé introductif du vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications**

Depuis le 1<sup>er</sup> avril 1997, le personnel de Belgacom qui assumait la perception des radio-télévision-redevances a été transféré à l'I.B.P.T.

Un accord de coopération est en voie de finalisation entre l'État fédéral et les Communautés pour mettre ce personnel à la disposition des communautés qui assurent dorénavant la perception de la radio-télévision-redevance.

Ceci permet de réduire fortement la charge du transfert du personnel de Belgacom et de consentir aux communautés la mise à disposition d'un personnel compétent pour la perception d'une redevance dont le produit leur revient.

En ce qui concerne le personnel transféré, celui-ci conserve l'ensemble des droits et avantages dont il bénéficiait à Belgacom. Un agent pourrait uniquement perdre une prime ou un avantage si celui-ci est incompatible avec sa nouvelle qualité. Cette limite s'interprète de manière restrictive. Elle a pour unique

neelslid een premie krijgt die geen enkele band met zijn nieuwe functie zou hebben.

## 2. Algemene bespreking

Een lid vraagt hoeveel mensen bij de maatregel betrokken zijn.

De minister antwoordt dat 280 statuair personeelsleden worden overgeplaatst voor de inning van het kijk- en luistergeld.

Een ander lid wenst te weten of dat personeel na verloop van tijd overgedragen zal worden aan de Vlaamse administratie.

De minister antwoordt ontkennend. Er bestaan namelijk verschillende systemen.

Voor de Vlaamse Gemeenschap geldt een sui generis-systeem met een privé-onderneming die de belasting zal innen. Deze privé-onderneming is verplicht het nodige overgeplaatste personeel in dienst te nemen. Bij de Franse Gemeenschap wordt het personeel opnieuw in een overheidsdienst opgenomen, nl. een parastatale A. Het personeel van de Duitstalige Gemeenschap wordt volledig opgenomen in de overheidsdienst.

Een volgende spreker merkt op dat, voor de Vlaamse Gemeenschap, de bedoelde onderneming de intercommunale Cipal is.

Een ander lid wil weten wat er in Brussel zal gebeuren.

De minister antwoordt dat een bicommunautaire instelling zal worden opgericht in overleg met de Vlaamse en de Franse Gemeenschap. Er is voorzien in een verdeling van de geïnde sommen tussen de twee gemeenschappen.

Een lid verwijst naar het advies van de Raad van State van 14 juli 1997 (eerste kamer) en van 15 juli 1997 (achtste en negende kamer).

«Het ter beschikking stellen van personeel zou dus onvermijdelijk impliceren dat de gemeenschappen, krachtens het eerste lid van het ontworpen artikel 10, de leiding op zich nemen van het personeel waarover zij zouden beschikken en door middel van dit personeel de hand zouden hebben in de inning van het kijk- en luistergeld. Uit § 5 van het voormelde artikel 5bis blijkt evenwel dat de Dienst kijk- en luistergeld door de gemeenschappen slechts kan worden onderhouden op voorwaarde dat zij daarover «in onderlinge overeenstemming» beslissen en door de Vlaamse en de Franse Gemeenschap terzelfdertijd bepalingen worden uitgevaardigd voor de inning van het geld in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad. Zulks impliceert dat een samenwerkingsakkoord wordt gesloten tussen de federale Staat en de gemeenschappen. Luidens de informatie waarover de Raad van State beschikt, bestaat een zodanig akkoord niet.

objectif d'éviter qu'un agent bénéficie d'une prime qui ne présenterait aucun lien avec ses nouvelles fonctions.

## 2. Discussion générale

Un membre souhaite savoir combien de personnes sont concernées par la mesure.

Le ministre répond que 280 agents statutaires sont transférés pour la collecte de la taxe radio-télévision.

Un autre membre demande si, à terme, ce personnel sera transféré vers l'administration flamande.

Le ministre répond par la négative. Il y a effectivement plusieurs systèmes.

Pour la Communauté flamande, il y a un système sui generis avec une entreprise privée qui percevra l'impôt. Cette société privée aura pour obligation de reprendre le personnel nécessaire qui a été transféré. Pour ce qui est de la Communauté française, le personnel sera repris dans l'administration sous forme d'un parastatal A. Le personnel pour la Communauté germanophone sera purement et simplement intégré dans l'administration.

Un orateur suivant fait remarque qu'en ce qui concerne la Communauté flamande, l'entreprise en question est l'intercommunale Cipal.

Un autre membre souhaite savoir comment cela se passera à Bruxelles.

Le ministre répond qu'une institution bi-communautaire va être créée de commun accord entre la Communauté française et la Communauté flamande. Une répartition des montants prélevés est prévue entre les deux communautés.

Un membre se réfère à l'avis du Conseil d'État qui a été rendu le 14 juillet 1997 (première chambre) et le 15 juillet 1997 (huitième et neuvième chambre).

«La mise à disposition de personnel impliquerait donc inmanquablement qu'en vertu de l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 10 en projet, les communautés assureraient la direction du personnel dont elles disposeraient et interviendraient, au moyen de ce personnel, dans les opérations de perception des redevances. Or, il se déduit du paragraphe 5 de l'article 5bis précité que le service des redevances ne peut être assuré par les communautés qu'à la condition qu'elles le décident «d'un commun accord» et que les dispositions soient simultanément prises par les Communautés française et flamande pour assurer la perception de la redevance dans la Région bilingue de Bruxelles-Capitale. Cela implique la conclusion par l'État fédéral et les communautés d'un accord de coopération. Selon les informations en possession du Conseil d'État, un tel accord n'existe pas.

Indien de federale wetgever nu reeds de regels voor de inning van het kijk- en luistergeld beoogt te wijzigen, kan hij zulks overeenkomstig artikel 5*bis*, eerste lid, bovendien uitsluitend «in overleg met de gemeenschappen», welk overleg niet lijkt te hebben plaatsgehad over het eerste lid van artikel 10 en evenmin over het tweede lid. Daaruit volgt dat, bij deze stand van zaken, artikel 10, alsmede artikel 11, dat de datum voorstelt waarop artikel 10 uitwerking heeft, moeten vervallen. Indien zij worden gehandhaafd, zouden zij met toepassing van artikel 124*bis* van de bijzondere wet van 16 januari 1989 op het Arbitragehof door dit Hof eventueel kunnen worden afgekeurd.»

Dit is toch een fundamenteel bezwaarpunt. De Raad van State vindt dat de artikelen 10 en 11 aanleiding kunnen geven tot een vordering tot nietigverklaring voor het Arbitragehof.

De minister geeft toe dat de Raad van State op dat ogenblik gelijk had, maar dit bezwaar vervalt nu omdat een samenwerkingsakkoord is gesloten. De Raad van State was toen bezorgd omdat de onderhandelingen rond de samenwerkingsakkoorden nog volop aan de gang waren. De akkoorden zijn ondertekend met hun algemene bepalingen, waarbij natuurlijk alle rechtsmiddelen en middelen tot tussenkomst behouden blijven, met inbegrip van een vordering voor het Arbitragehof. De bezorgdheid van de Raad van State kwam voornamelijk voort uit het feit dat de Raad op dat ogenblik niet precies wist wat de inhoud was van het samenwerkingsakkoord waarover werd onderhandeld.

Wat de overheden betreft, het personeel wordt hun door het BIPT ter beschikking gesteld, wat betekent dat de federale overheid de administratieve overheid blijft, terwijl de functionele overheid aan de gemeenschappen toekomt, naar gelang van de maatregelen die elke Gemeenschap treft.

Hetzelfde lid vraagt welke regeling de gemeenschappen voor Brussel hebben getroffen.

De minister antwoordt dat er in overleg met beide gemeenschappen een bicommunautaire parastatale zal worden opgericht voor Brussel.

Volgens het lid veronderstelt dit er in Brussel een talentelling zal plaatshebben. De vraag is of de gemeenschappen met elkaar niet zullen twisten over wie het kijk- en luistergeld aan welke gemeenschap verschuldigd is.

De minister denkt van niet. Er is voorzien in een verdeling van de geïnde sommen. De gemeenschappen slagen er vaak in tot een overeenkomst te komen wanneer ze er allebei baat bij hebben.

Het lid wil weten over welke sommen het gaat. Kan elke gemeenschap nu zelf beslissen over de grondslag en de aanslag? Wat zijn precies de bevoegdheden van de gemeenschappen, niet alleen met betrekking tot de

Par ailleurs, si le législateur fédéral entend, dès à présent, modifier les règles de la perception de la redevance, il ne peut le faire, conformément à l'article 5*bis*, § 5, alinéa 1<sup>er</sup>, qu'«en concertation avec les communautés», laquelle ne paraît pas avoir eu lieu, ni sur l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 10, ni sur l'alinéa 2. Il s'ensuit qu'en l'état, l'article 10, ainsi que l'article 11 qui détermine la date à laquelle il produit ses effets, doivent être omis. Leur maintien les exposerait à une éventuelle censure de la Cour d'arbitrage en application de l'article 124*bis* de la loi spéciale du 16 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage.»

Ceci est quand même une objection fondamentale. Le Conseil d'État est d'avis que les articles 10 et 11 pouvaient donc donner lieu à un recours en annulation devant la Cour d'arbitrage.

Le ministre admet que le Conseil d'État a eu raison à l'époque, mais l'objection est actuellement rencontrée par l'existence de l'accord de coopération. Le Conseil d'État s'inquiétait à l'époque parce qu'on était en pleine phase de discussion des accords de coopération. Ces accords seront signés avec leurs dispositifs généraux, étant entendu que toutes les voies de recours et d'intervention existent, en ce compris le recours devant la Cour d'arbitrage. L'inquiétude du Conseil d'État résulte essentiellement du fait que le Conseil ne connaissait pas en détail, à l'époque, la teneur de l'accord de coopération qui était en négociation.

Pour ce qui concerne les autorités, le personnel est mis à leur disposition par l'I.B.P.T., donc le fédéral reste l'autorité administrative, quant à l'autorité fonctionnelle, il est clair que cela incombe aux communautés en fonction des dispositions prises par chacune d'elles.

Le même membre se demande si les communautés ont délégué cette matière à Bruxelles.

Le ministre explique qu'il va être créé un parastatal bi-communautaire de la volonté des deux communautés.

Selon le membre, ceci implique un inventaire du régime linguistique qui sera fait à Bruxelles. La question est de savoir si les communautés ne vont pas se disputer des assujettis?

Le ministre ne le croit pas. Il y a une répartition des montants financiers. Les communautés réussissent souvent à s'entendre quant il s'agit d'un accord qui leur semble satisfaisant.

Le membre veut savoir ce que cela représente comme masse financière. Chacune des communautés peut-elle par conséquent décider maintenant de modifier l'assiette et le taux? Quelles sont les compétences

inning, maar ook met betrekking tot de grondslag, de aanslag en de andere elementen die bij de heffing betrokken zijn?

De minister benadrukt dat de wetgeving niet is veranderd. Het gaat om een zuiver technisch probleem: vroeger werd Belgacom betaald voor een dienst die ze aan de gemeenschappen verleende, voortaan zullen de gemeenschappen deze taak zelf uitvoeren.

Het kijk- en luistergeld brengt de inning van de volgende bedragen met zich: het BIPT zou voor het jaar 1997 moeten innen:

— 9,342 miljard voor rekening van de Franse Gemeenschap;

— 183 miljoen voor rekening van de Duitse Gemeenschap;

— 7,3 miljard voor rekening van de Vlaamse Gemeenschap. Maar voor de Vlaamse Gemeenschap moeten we rekening houden met het feit dat zijzelf, door bemiddeling van de intercommunale maatschappij CIPAL, een deel van het kijk- en luistergeld int ten belope van een bedrag van min of meer 8 miljard.

Wat de grondslag en het inningspercentage betreft, verandert het wetsontwerp dat aan het Parlement voorgelegd is, niets. Deze vraag wordt geregeld door artikel 5bis van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten krachtens welke de federale wetgever bevoegd is om de aanslagvoet, de aanslagbasis en de vrijstellingen vast te stellen. Toch zijn wijzigingen van deze elementen alleen maar mogelijk met de instemming van de regeringen van de gemeenschappen.

Een lid vraagt of, gezien de moeilijkheden bij het registreren van de verschillende categorieën, zoals zwart-wittelevisies tegenover kleurentelevisies, het besluit om per toestel één tarief te hanteren reeds in werking is getreden.

De minister antwoordt ontkennend. Er bestaan inderdaad nog verschillende tarieven.

Momenteel bestaan twee heffingspercentages voor het kijk- en luistergeld. Eén voor de kleurentelevisies en een tweede voor de zwart-wittelevisies. In 1997 waren de bedragen de volgende: respectievelijk 7 368 frank en 5 136 frank. Het ministerieel besluit van 15 september 1997, dat in het *Belgisch Staatsblad* van 30 oktober 1997 werd gepubliceerd, heeft de bedragen van de heffing voor 1998 vastgesteld. Het gaat voor de kleuren- en zwart-wittelevisies respectievelijk om 7 488 frank en 5 232 frank.

des Communautés, non pas seulement de collecte, mais également en matière de taux, d'assiette et de tous les éléments qui peuvent donner lieu à perception?

Le ministre souligne que rien ne change dans la législation. Il s'agit en effet simplement d'un problème technique: avant, Belgacom était un opérateur rémunéré pour le service rendu aux communautés, actuellement les communautés prennent leur destin en main.

La radio-T.V.-redevance entraîne la perception des montants suivants: l'I.B.P.T. devrait percevoir pour l'année 1997:

— 9,342 milliards pour le compte de la Communauté française;

— 183 millions pour le compte de la Communauté germanophone;

— 7,3 milliards pour le compte de la Communauté flamande. Toutefois, pour cette dernière, il faut tenir compte du fait qu'elle perçoit elle-même, par l'intermédiaire de la société intercommunale C.I.P.A.L., une partie des radio-T.V.-redevances à concurrence de plus ou moins 8 milliards.

En ce qui concerne l'assiette et le taux de la perception, le projet de loi ne modifie rien. Cette question est réglée par l'article 5bis de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions en vertu duquel le législateur fédéral est compétent pour fixer le taux d'imposition, la base d'imposition et les exonérations. Toutefois, toute modification à l'un de ces éléments ne peut être effectuée qu'avec l'accord des gouvernements des communautés.

Le membre se demande si, devant la difficulté d'enregistrer correctement des nuances comme les téléviseurs noir-blanc et les téléviseurs couleurs, la décision de faire une perception unique par téléviseur est entrée en vigueur.

Le ministre répond par la négative. Il y a en effet encore des taux différents.

Pour l'heure, il existe deux taux pour la T.V.-redevance. Un pour les télévisions couleur et un second pour les postes noir et blanc. En 1997, les montants étaient les suivants, respectivement 7 368 francs et 5 136 francs. L'arrêté ministériel du 15 septembre 1997, qui a été publié au *Moniteur belge* du 30 octobre 1997, a fixé les montants des redevances pour l'année 1998. Il s'agit respectivement pour les postes couleurs et noir et blanc de 7 488 francs et 5 232 francs.

**E. WIJZIGINGEN AAN DE WET OP DE POST-DIENST VAN 26 DECEMBER 1956 (ARTIKELLEN 17 EN 18)**

**1. Uiteenzetting van de vice-eersteminister en minister van Economie en Telecommunicatie**

Dit hoofdstuk heeft betrekking op de waarborgen die door de snelpostmaatschappijen worden geboden bij verlies, beroving, beschadiging en niet-verdeling binnen de bepaalde termijnen van de zending die hun door de consument werd toevertrouwd.

Op dit ogenblik worden de operatoren die op de markt van de snelpost werken, niet allemaal op gelijke voet behandeld.

Artikel 19*bis* van de wet van 26 december 1956 op de Postdienst bepaalt immers, dat er een vergoeding toegekend kan worden, waarvan de Koning het maximumbedrag en de toekenningsvoorwaarden bepaalt, indien één van deze gevallen zich voordoet.

De opheffing van artikel 19*bis* en de wijziging van artikel 20 van voornoemde wet maakt een einde aan het reglementaire karakter van de aansprakelijkheid van De Post voor haar snelpostproducten EMS-Taxipost.

Het overheidsbedrijf zal zo in staat zijn dezelfde waarborgen als de concurrentie te bieden.

**2. Algemene bespreking**

Een lid is van mening dat het gaat om een terechte aanpassing in een openbare dienst die moet werken in gewijzigde omstandigheden. Indien een dergelijke ingreep enkele jaren eerder bij de spoorwegen had plaatsgehad, dan zouden die nu beter functioneren.

Spreker wenst ook te weten of de bepalingen van de artikelen 17 en 18 in het beheerscontract van de Post voorkomen.

De minister antwoordt dat het beheerscontract slechts betrekking heeft op de opdrachten van openbare dienst, terwijl de artikelen 17 en 18 betrekking hebben op activiteiten waarvoor de mededinging geldt.

**E. MODIFICATIONS À LA LOI SUR LE SERVICE DES POSTES DU 26 DÉCEMBRE 1956 (ARTICLES 17 ET 18)**

**1. Exposé introductif du vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications**

Ce chapitre concerne les garanties offertes par les sociétés de courrier accéléré en cas de perte, de spoliation, d'avarie ou de non-distribution dans les délais fixés de l'envoi confié par le consommateur.

Actuellement, les opérateurs qui travaillent sur le marché du courrier accéléré ne sont pas tous sur un pied d'égalité.

En effet, l'article 19*bis* de la loi du 26 décembre 1956 sur le service des postes stipule qu'il peut être alloué une indemnité dont le Roi fixe le montant maximum et les conditions d'octroi, lorsqu'un de ces cas se présente.

L'abrogation de l'article 19*bis* et la modification de l'article 20 de la loi précitée met fin au caractère réglementaire de la responsabilité de La Poste pour ses produits de courrier accéléré, EMS-Taxipost.

L'entreprise publique sera ainsi en mesure d'offrir les mêmes garanties que la concurrence.

**2. Discussion générale**

Un membre estime qu'il s'agit d'un exemple assez justifié d'adaptation d'un service public qui doit travailler dans des conditions modifiées. Si ceci avait été fait pour les chemins de fer quelques années plus tôt, ils fonctionneraient mieux qu'actuellement.

L'intervenant souhaite aussi savoir si les dispositions des articles 17 et 18 figurent également dans le contrat de gestion de La Poste.

Le ministre répond que le contrat de gestion ne concerne que les domaines réservés, tandis que les dispositions des articles 17 et 18 sont du domaine concurrentiel.

## II. BESPREKING VAN DE AMENDEMENTEN EN STEMMINGEN

De commissie stelt vast dat geen enkel amendement is ingediend.

Het onderdeel dat de artikelen 1 tot 11 en 17 en 18 bevat, wordt aangenomen met 8 stemmen bij 1 onthouding.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd door de 8 aanwezige leden.

*De Rapporteur,*  
Robert HOTYAT.

*De Voorzitter,*  
Paul HATRY.

\*  
\* \*

**TEKST AANGENOMEN  
DOOR DE COMMISSIE VOOR  
DE FINANCIËN EN DE ECONOMISCHE  
AANGELEGENHEDEN**

—————  
Zie Stuk 1-776/4

## II. DISCUSSION DES AMENDEMENTS ET VOTES

La commission constate qu'aucun amendement n'a été déposé.

Le sous-ensemble (articles 1<sup>er</sup> à 11, 17 et 18) est adopté par 8 voix et 1 abstention.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 8 membres présents.

*Le Rapporteur,*  
Robert HOTYAT.

*Le Président,*  
Paul HATRY.

\*  
\* \*

**TEXTE ADOPTÉ  
PAR LA COMMISSION  
DES FINANCES ET DES AFFAIRES  
ÉCONOMIQUES**

—————  
Voir le doc. 1-776/4